

漢字の練習帳（２）

Apostila de exercícios de kanji (2)

Composição deste material この練習帳の構成

◆Lista de kanji 漢字一覧

É uma lista dos ideogramas que serão estudados nesta apostila.

この練習帳で学習する漢字の一覧です。特に、日本語の読み方を覚えましょう。

◆Exercícios de kanji 漢字の練習

Os kanjis estão divididos em 19 lições. Em cada lição serão estudados 5 a 10 kanjis. Se estudar todos os dias, uma lição por dia, irá terminar esta apostila em 19 dias. Utilize este material estabelecendo metas de acordo com seu ritmo de estudo.

[1]から[19]まであります。1課の学習漢字は、5～10です。毎日1課ずつ覚えると19日で完了します。自分の学習ペースに合わせて、目標を立てて学習を進めましょう。

◆Teste de verificação da aprendizagem まとめテスト

Há três tipos de testes: o teste de “escrever como se lê o kanji”, o teste de “escrever em kanji” e o de “escrever frases”. As letras kanjis que não conseguir acertar no teste deverão ser treinadas várias vezes em um caderno.

「漢字の読み方を書く」、「漢字を書く」、「文を書く」の3パターンのまとめテストがあります。間違えたところは、何度もノートに練習して覚えましょう。

◆Faça um planejamento de estudo. 学習計画を立てましょう。

- ・ Quantidade de lições para estudar por dia: () lições 1日 () 課を学習する。
- ・ Dia previsto para começar: dia () 始める予定の日 ()
- ・ Dia previsto para terminar: dia () 終わる予定の日 ()

◆Registre a nota do teste de verificação. まとめテストの結果を記録しましょう。

Teste 1 (forma de leitura do kanji) まとめテスト1（漢字の読み）	Teste 2 (escrita do kanji) まとめテスト2（漢字の書き）	Teste 3 (escrita do frases) まとめテスト3（文を書く）
／ 109 questões	／ 109 questões	／ 21 questões

Para alunos que estão iniciando o estudo do kanji: A história do kanji②

初めて漢字の学習をする児童生徒のための 漢字の話②

Você terminou a “Apostila de exercícios de kanji (1)”. Então agora vamos começar a “Apostila de exercícios de kanji (2)”. Sabendo muitos kanjis, irá aumentar as suas possibilidades na escola e na vida diária do Japão. Se esforce para aprendê-los. Durante os 6 anos da escola primária são estudados um total de 1006 kanjis. Nesta “Apostila de exercícios de kanji (2)” serão estudados 160 kanjis.

「漢字の練習帳（１）」を終え、いよいよ「漢字の練習帳（２）」の学習が始まりますね。漢字を沢山覚えると、日本での生活や学校で、できることがとても広がります。がんばって覚えましょう。小学校で、学習する漢字は「１００６字」です。この「漢字の練習帳（２）」では、１６０字の漢字を学習します。

◆Composição do kanji 漢字の作り



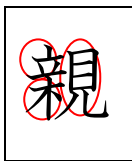
O kanji “ito” (linha) é formado a partir de uma única letra.

「糸」の字は、一つの字からできています。



O kanji “e” (desenho) é formado a partir de 2 letras.

「絵」の字は、二つの字からできています。



O kanji “oya” (pais) é formado a partir de 3 letras.

「親」の字は、三つの字からできています。

O kanji pode ser formado a partir de uma única letra, mas também pode ser formado pela junção de duas ou mais partes. Na “Apostila de exercícios de kanji (2)” serão estudados kanjis formados por muitas partes.

漢字は、一つの字だけでできているものもあれば、二つ以上の部分が組み合わさってできているものもあります。「漢字の練習帳」（２）では、こうした複数の部分が組み合わさった漢字の勉強もします。

◆ Leitura “on” e leitura “kun” do kanji 漢字の音訓

O kanji “山” (montanha) se lê “yama”. No entanto, quando é escrito “富士山” (“fujisan” - Monte Fuji), o kanji “山” se lê “san”. As letras kanjis foram trazidas da China para o Japão, por isso elas têm uma forma de leitura que se assemelha à língua chinesa, como no caso da leitura “san”, e também têm a forma de leitura que indica a tradução japonesa do significado da letra, como no caso do “yama”.

「山」は「やま」と読みます。しかし、「富士山」と書く時は「ふじさん」と読みます。漢字は中国から入って来たので、「さん」のような中国語の音に近い読み方と、「やま」のような漢字の意味を日本語に訳した読み方があります。

A forma de leitura que se parece com a pronúncia chinesa é chamada de “on yomi” (leitura ON), e a forma de leitura que indica a tradução japonesa do significado da letra é chamada de “kun yomi” (leitura KUN). Nas apostilas de exercícios e nos dicionários chinês-japonês, o que estiver escrito em “katakana” indica a forma de leitura ON, e o que estiver em “hiragana” indica a forma de leitura KUN.

中国語の音に近い読み方を「音読み」、漢字の意味を日本語に訳した読み方を「訓読み」といいます。漢字ドリルや漢和辞典では、「カタカナ」で書いてあるのが「音読み（おんよみ）」、「ひらがな」で書いてあるのが「訓読み（くんよみ）」です。

漢字一覧

1課	春	はる	primavera	4課	父	ちち	pai
	夏	なつ	verão		母	はは	mãe
	秋	あき	outono		兄	あに	irmão mais velho
	冬	ふゆ	inverno		姉	あね	irmã mais velha
	里	さと	povoado casa dos pais		弟	おとうと	irmão mais novo
	麦	むぎ	trigo		妹	いもうと	irmã mais nova
	米	こめ	arroz		友だち	<u>とも</u> だち	amigo
2課	色	いろ	cor	5課	自転車	じてんしゃ	bicicleta
	黒	くろ	preto		三才	さんさい	três anos
	黄	き	amarelo		話す	<u>はな</u> す	falar conversar
	茶	ちゃ	chá		何	なん	Quantos? Que?
	形	かたち	forma		万	いちまん	dez mil
	同じ	<u>おなじ</u>	igual		数える	<u>かぞ</u> える	contar
	角	かく	ângulo		台	だい	estante
3課	親	おや	pais	6課	前	まえ	frente
	牛	うし	boi, vaca		後ろ	<u>うし</u> ろ	atrás
	馬	うま	cavalo, égua		体	からだ	corpo
	魚	さかな	peixe		頭	あたま	cabeça
	鳥	とり	pássaro		顔	かお	rosto
	羽	はね	asa, pena		首	くび	pescoço
	鳴く	<u>な</u> く	cantar (das aves)		毛	け	cabelo, pelo
					声	こえ	voz

6課	心ぞう	<u>しんぞう</u>	coração		星	<u>ほし</u>	estrela
	元気	<u>げんき</u>	ânimo, saúde		風	<u>かぜ</u>	vento
	言う	<u>いう</u>	falar afirmar		光る	<u>ひかる</u>	brilhar
7課	九時	<u>くじ</u>	nove horas		明るい	<u>あかるい</u>	claro
	朝	<u>あさ</u>	manhã		知る	<u>しる</u>	saber
	昼	<u>ひる</u>	dia		太い	<u>ふとい</u>	grosso
	夜	<u>よる</u>	noite	9課	細い	<u>ほそい</u>	fino
	五分	<u>ごふん</u>	cinco minutos		新しい	<u>あたらしい</u>	novo
	今	<u>いま</u>	agora		古い	<u>ふるい</u>	antigo velho
	四時半	<u>よじはん</u>	4 horas e 30 minutos		多い	<u>おおい</u>	muito
	午前	<u>ごぜん</u>	manhã		少ない	<u>すくない</u>	pouco
	午後	<u>ごご</u>	tarde		強い	<u>つよい</u>	forte
	毎日	<u>まいにち</u>	todo dia	10課	弱い	<u>よわい</u>	fraco
	毎週	<u>まいしゅう</u>	toda semana		広い	<u>ひろい</u>	espaçoso largo
	三週間	<u>さんしゅうかん</u>	três semanas		近い	<u>ちかい</u>	perto
	日曜日	<u>にちようび</u>	domingo		遠い	<u>とおい</u>	longe
	肉	<u>にく</u>	carne		長い	<u>ながい</u>	comprido
	食べる	<u>たべる</u>	comer		高い	<u>たかい</u>	alto
8課	晴れ	<u>はれ</u>	ensolarado	11課	教室	<u>きょうしつ</u>	sala de aula
	雪	<u>ゆき</u>	neve		算数	<u>さんすう</u>	Mate- mática
	雲	<u>くも</u>	nuvem		国語	<u>こくご</u>	Língua Japonesa

11課	生活	せいかつ	Estudos do Meio	14課	回る	<u>まわる</u>	girar, circular
	理科	りか	Ciências		公園	こうえん	parque
	音楽	おんがく	Música		家	いえ	casa
	図工	ずこう	Educação Artística		海	うみ	mar
	作る	<u>つくる</u>	fazer, criar		池	いけ	lagoa
12課	直線	ちよくせん	linha reta	15課	寺	てら	templo budista
	計算	けいさん	cálculo		野原	のはら	campo
	まん画	<u>まんが</u>	desenho animado		門	もん	portão
	紙	かみ	papel		谷	たに	vale
	絵	え	desenho		戸	と	porta
	答え	<u>こたえ</u>	resposta		岩	いわ	rocha
	合う	<u>あう</u>	estar combinando		道	みち	caminho
	引く	<u>ひく</u>	puxar, atrair		店	みせ	loja
13課	歌	うた	canto, poesia	16課	広場	ひろば	praça
	そうじ用具	そうじ <u>ようぐ</u>	material de limpeza		当番	とうばん	encarregado, turno
	組	くみ	par, turma		売る	<u>うる</u>	vender
	考える	<u>かんがえる</u>	pensar		買う	<u>かう</u>	comprar
	聞く	<u>きく</u>	escutar		方角	ほうがく	direção
	走る	<u>はしる</u>	correr		東	ひがし	leste
	歩く	<u>あるく</u>	andar		西	にし	oeste
	止まる	<u>とまる</u>	parar		南	みなみ	sul

16課	北	きた	norte		内	うち	dentro
	地図	ちず	mapa		外	そと	fora
17課	電気	でんき	eletricidade		切る	<u>きる</u>	cortar
	汽車	きしゃ	trem a vapor		当たる	<u>あ</u> たる	acertar
	船	ふね	navio				
	行く	<u>いく</u>	ir				
	来る	<u>くる</u>	vir				
	帰る	<u>かえる</u>	voltar				
	交通	こうつう	trânsito				
	会社	かいしゃ	empresa				
18課	書く	<u>かく</u>	escrever				
	読む	<u>よ</u> む	ler				
	思う	<u>おも</u> う	pensar, achar				
	丸	まる	círculo				
	点	てん	ponto				
	東京	とうきょう	Tokyo				
	日記	にっき	diário				
	市	し	cidade				
19課	刀	かたな	espada				
	矢	や	flecha				
	弓	ゆみ	arco				